



2025/2022

3.10.2025

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/2022

z 2. októbra 2025

o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa 10. septembra 2025 Rada poverila Komisiu, aby začala rokovania s Marockým kráľovstvom o Dohode vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej.
- (2) Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda o pridružení“) nadobudla platnosť 1. marca 2000.
- (3) Súdny dvor Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) vo svojom rozsudku vo veci C-104/16 P ⁽²⁾ z 21. decembra 2016 ozrejmil, že dohoda o pridružení sa vzťahuje len na územie Marockého kráľovstva, a nevzťahuje sa na Západnú Saharu, ktoré je nesamosprávnym územím odlišným od Marockého kráľovstva.
- (4) S cieľom stanoviť právny základ pre udelenie colných preferencií stanovených v dohode o pridružení, pokiaľ ide o tovar s pôvodom v Západnej Sahare, Európska únia a Marocké kráľovstvo uzavreli Dohodu vo forme výmeny listov o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k dohode o pridružení ⁽³⁾ (ďalej len „dohoda vo forme výmeny listov“), ktorá bola podpísaná 25. októbra 2018. Uvedená dohoda vo forme výmeny listov bola schválená rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/217 ⁽⁴⁾.
- (5) V dôsledku rozsudku Súdneho dvora v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P ⁽⁵⁾ zo 4. októbra 2024 rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/217 prestane mať právne účinky 4. októbra 2025.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 70, 18.3.2000, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2000/204/oj.

⁽²⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 21. decembra 2016 vo veci Rada Európskej únie/ Front populaire pour la libération de la saguia-el-hamra et du rio de oro (Front Polisario), C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.

⁽³⁾ Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 34, 6.2.2019, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2019/217/oj).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/217 z 28. januára 2019 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 34, 6.2.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj>).

⁽⁵⁾ Rozsudok Súdneho dvora zo 4. októbra 2024 v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P, Európska komisia a Rada Európskej únie/Front populaire pour la libération de la Saguia el-Hamra et du Rio de oro (Front Polisario), ECLI:EU:C:2024:835.

- (6) Je dôležité zabezpečiť, aby sa nenarušili obchodné toky, ktoré sa vytvorili v priebehu rokov, a aby sa colné preferencie podľa dohody o pridružení uplatňovali na tovar s pôvodom v Západnej Sahare, pri plnom rešpektovaní podmienok stanovených v rozsudku Súdneho dvora v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P.
- (7) Vo viacerých po sebe nasledujúcich pracovných dokumentoch útvarov Komisie Komisia konštatovala, že rozšírenie colných preferencií na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare má priamy účinok sústredený v sektore niekoľkých poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybolovu na území Západnej Sahary. Vďaka vykonávaniu dohody vo forme výmeny listov sa v roku 2022 ušetrilo 44,4 milióna EUR na clách, ktoré zodpovedali vyvezeným výrobkom v hodnote 590 miliónov EUR.
- (8) Súdny dvor vo svojom rozsudku v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P rozhodol, že každá dohoda s Marockým kráľovstvom týkajúca sa Západnej Sahary musí mať súhlas ľudu Západnej Sahary. Okrem toho Súdny dvor rozhodol, že takýto súhlas možno predpokladať pod podmienkou, že z predmetnej dohody nevyplýva pre ľud Západnej Sahary žiadna povinnosť a že ľud získa konkrétny, hmatateľný, podstatný a overiteľný prospech z využívania prírodných zdrojov územia Západnej Sahary, ktorý je úmerný miere tohto využívania. Tento prospech musia sprevádzať záruky, že uvedené využívanie zdrojov prebieha za podmienok, ktoré sú v súlade so zásadou udržateľného rozvoja.
- (9) Okrem toho Súdny dvor vo svojom rozsudku vo veci C-399/22 ⁽⁶⁾ zo 4. októbra 2024 ozrejmil, že územie Západnej Sahary sa musí považovať za samostatné colné územie podľa článku 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 ⁽⁷⁾, a teda aj podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽⁸⁾ a vykonávacieho nariadenia Komisie č. 543/2011 ⁽⁹⁾, pokiaľ ide o uvádzanie krajiny pôvodu na označení týchto výrobkov zozbieraných na tomto území, pričom na označení sa ako krajina pôvodu môže uvádzať jedine Západná Sahara.
- (10) Komisia v súlade s podmienkami stanovenými Súdnym dvorom v jeho rozsudku v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P vyjedнала novú Dohodu vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „nová dohoda vo forme výmeny listov“), ktorá nahrádza dohodu vo forme výmeny listov.
- (11) Novou dohodou vo forme výmeny listov sa dvojstranné colné preferencie udelené dohodou o pridružení rozširujú na výrobky s pôvodom na území Západnej Sahary, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov.
- (12) V kontexte novej dohody vo forme výmeny listov sa Asociačná rada zriadená dohodou o pridružení vyzve, aby prijala rozhodnutie o zmene protokolu č. 4 k dohode o pridružení týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce tak, aby obsahoval potrebné ustanovenia, ktoré umožnia zabezpečiť jeho uplatniteľnosť na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare a pokračovanie obchodu, najmä v sektore ovocia a zeleniny a v sektore rybolovu.

⁽⁶⁾ Rozsudok Súdneho dvora zo 4. októbra 2024, Confédération paysanne/Ministre de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire and Ministre de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique, C-399/22, ECLI:EU:C:2024:839.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>)

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj>).

⁽⁹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie 543/2011/EÚ zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/543/oj).

- (13) Okrem toho, s cieľom zabezpečiť jasné rozlíšenie na označení medzi výrobkami zo sektoru ovocia a zeleniny s pôvodom v Západnej Sahare, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov, na jednej strane a výrobkami z toho istého sektora s pôvodom v Maroku na strane druhej, a s cieľom zaistiť správne informácie pre spotrebiteľov v Únii sa v novej dohode vo forme výmeny listov stanovuje, že v prípade ovocia a zeleniny s pôvodom v Západnej Sahare, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov, sa pri dovoze do Únie uvedie odkaz na región pôvodu výrobku tak, ako je uvedený na osvedčení o pôvode sprevádzajúcom tieto výrobky v čase ich dovozu do Únie. Ďalej sa v novej dohode vo forme výmeny listov stanovuje, že Únia môže v prípade čerstvého ovocia a zeleniny s pôvodom v Západnej Sahare, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov, udeliť zodpovedným marockým orgánom oprávnenia potrebné na vydávanie certifikátov zhody s normami Únie na uvádzanie výrobkov na trh, v súlade s právnymi predpismi Únie.
- (14) Podľa vyhlásenia Únie, ktoré sa má vydať pri podpise novej dohody vo forme výmeny listov, Únia najprv poskytne pre tento región finančné prostriedky zamerané na kľúčové odvetvia, ako je voda vrátane zavlažovania, energetika, boj proti dezertifikácii a odsoľovanie vody v súlade so zásadou udržateľného rozvoja. Strany zavedú mechanizmus spoločného posúdenia, ktorý je stanovený novej dohode vo forme výmeny listov. Únia zároveň zintenzívni svoju humanitárnu pomoc pre tábory v Tindúfe. Táto pomoc sa bude poskytovať prostredníctvom príslušných mechanizmov Únie a Organizácie Spojených národov a bude podliehať rovnakému spôsobu fungovania, akým sa riadi humanitárna činnosť. Komisia bude okrem toho podporovať príslušné programy v odvetviach, ako je vzdelávanie, kultúra a zručnosti.
- (15) Zavedie sa mechanizmus pravidelnej kontroly v súlade s bodom 153 rozsudku Súdneho dvora v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P vrátane mechanizmu spoločného posúdenia.
- (16) Únia podporuje úsilie, ktoré vynakladá Organizácia Spojených národov pri hľadaní spravodlivého, trvalého a obojstranne akceptovateľného politického riešenia, ktoré by prinieslo sebaurčenie ľudu Západnej Sahary v súlade so zásadami a s cieľmi Charty Organizácie Spojených národov.
- (17) Nová dohoda vo forme výmeny listov by sa mala podpísať s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu a vyhlásenie Únie, ktoré sa vykoná pri podpise, by sa malo schváliť.
- (18) Nová dohoda vo forme výmeny listov by sa mala predbežne vykonávať až do nadobudnutia jej platnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej s výhradou uzavretia uvedenej dohody ⁽¹⁰⁾.

Článok 2

Vyhlásenie Európskej únie týkajúce sa Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, sa týmto schvaľuje v mene Únie.

⁽¹⁰⁾ Text dohody je uverejnený v Ú. v. EÚ L, 2025/2025, 3.10.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/agree/2025/2025/oj>.

Článok 3

Dohoda sa predbežne vykonáva v súlade s dohodou a s výhradou oznámení, ktoré sú v nej stanovené, až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jej platnosti.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 2. októbra 2025

Za Radu

predsedníčka

M. BJERRE
